

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

**Études traits et exercices dans tous les genres pour la
harpe**

Naderman, François-Joseph

Paris, [ca. 1835]

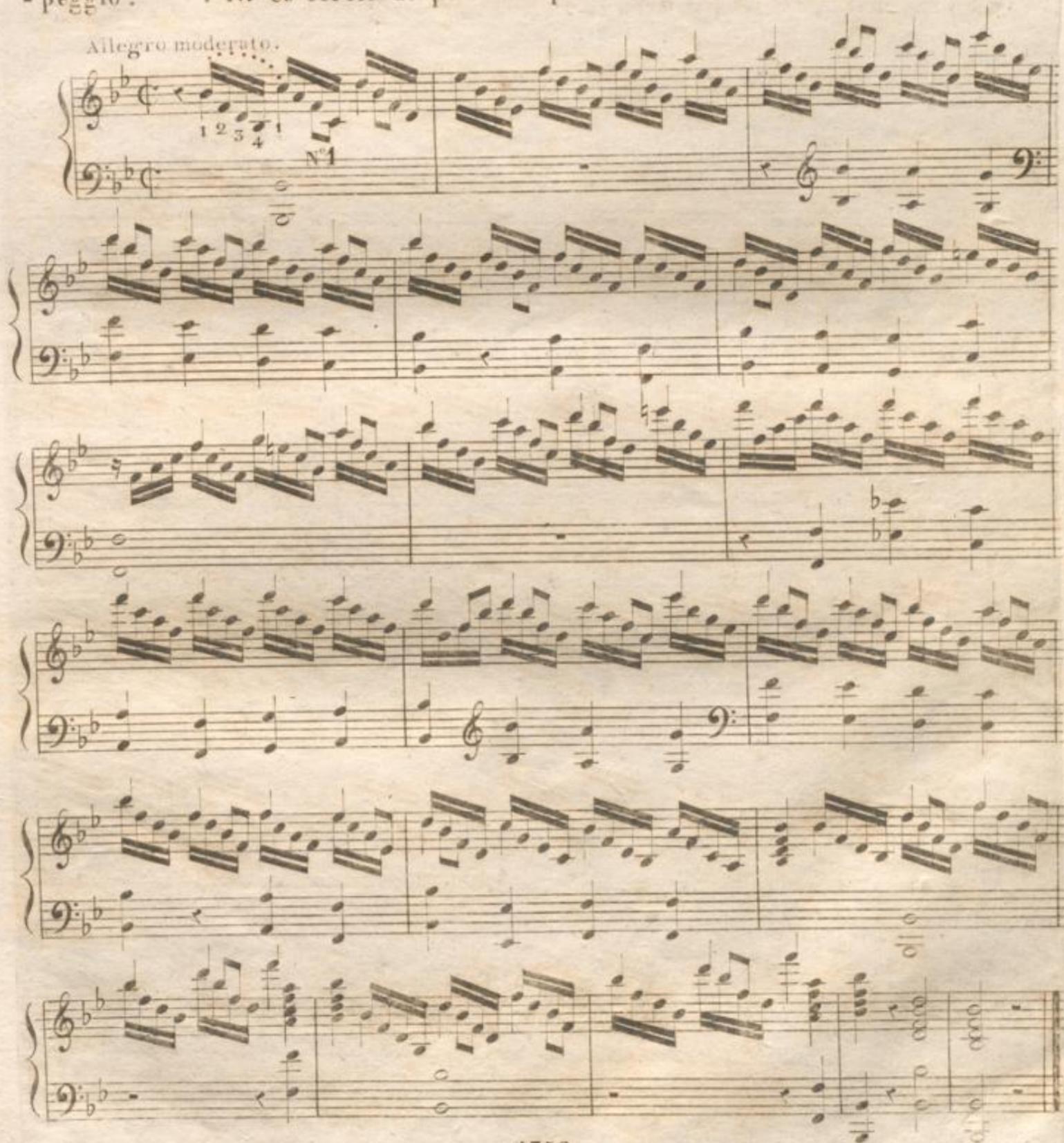
Übungen

[urn:nbn:de:bsz:31-242398](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-242398)

Etude pour s'exercer aux divers écartemens qu'exigent les différens accords.

L'intervalle de quarte étant celui qui gêne le plus les 2^{me}, 3^{me}, 4^{me} doigts, cet intervalle est indiqué par ce signe  pour que l'élève puisse s'y préparer d'avance (N^o 4) et qu'il ne mette pas d'interruption dans la mesure le pouce, qui fait le chant doit toujours être placé d'avance: c'est à dire, par exemple, qu'il faut, avant que le 4^{me} doigt ait fait entendre la note Si du 1^{er} arpéggio que le pouce soit sur la corde Ut du 2^{me} arpéggio. N^{ta} ce cercle de point indique la direction du pouce

Allegro moderato.



ETUDE qui n'est que le renversement de la précédente, et dans la quelle l'élève s'applique à bien faire sentir la note du 4^{me} doigt qui marque chaque tems de la mesure, au lieu du pouce, comme précédemment il faut replacer le 4^{me} doigt toujours à l'avance, afin de bien lier les accords entre eux.

1758

ETUDE pour exercer les deux mains à l'égalité des sons et pour accoutumer la main gauche à se porter rapidement d'une position à une autre afin que chaque mesure soit frappée à temps.

1 4 3 2 1

sf. *f.* *f.* *f.* *sf.* *f.*

Etude

Pour exercer les quatre doigts à une égale force de son, en observant, cependant, que le premier tems de chaque mesure soit bien marqué, par ce qu'il est le tems fort.

The first exercise consists of four systems of piano and bass staves. The music is in 2/4 time with a key signature of two flats. It features intricate sixteenth-note patterns in the right hand and simpler accompaniment in the left hand. Fingerings are indicated by numbers 1-4 below the notes.

N^{ts} Cette note carré  et le chiffre qui est dessous indique quel est le doigt qui doit se poser sur la corde afin de donner un point d'appui à la main gauche.

La même étude à l'unisson pour les deux mains, dans laquelle le second tems de la mesure devient le tems fort, et doit être bien senti, par le 2^{me} doigt.

The second exercise consists of three systems of piano and bass staves. The music is in 2/4 time with a key signature of two flats. It features intricate sixteenth-note patterns in both hands. Fingerings are indicated by numbers 1-4 below the notes.

Etude en Triolets qui se doignent avec quatre doigts..

Cette étude sera voir à l'élève combien il est important que chaque doigt, indistinctement puisse frapper les tems de la mesure pour bien executer cette étude, il faut que la 1^{re} note de chaque triolet soit bien sentie quelque soit le doigt qui le fasse sonner par ce moyen chaque tems de la mesure qui est indique par un point sera senti et donnera à l'execution l'aplomb nécessaire à cette étude.

Allegro
Moderato:

1758

D. C. AL SEGNO.

Etude pour apprendre a passer d'une gamme a une autre sans arreter le mouvement
de la mesure.

Observations quand la gamme est ascendante, il faut placer à l'avance le 4^{me} doigt sur la 1^{ere} note de
la gamme suivante; quand la gamme est descendante c'est le pouce qu'il faut placer d'avance.

Allegro.

4

f

1

8

alta

loco

2 1 3 1 2

4

4 1 2 5 4 1 2 5

First system of musical notation, consisting of a grand staff with two staves. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The right-hand staff features a complex, rapid melodic line with many slurs and ties, while the left-hand staff provides a steady accompaniment.

Second system of musical notation. The right-hand staff continues with intricate melodic patterns, including some triplet-like figures. The left-hand staff has a more rhythmic accompaniment. A dynamic marking 'f' is present in the right-hand staff.

Third system of musical notation. The right-hand staff shows a continuation of the rapid melodic line, with a wavy line above it indicating a tremolo or vibrato effect. The left-hand staff continues with its accompaniment. A dynamic marking 'f' is present.

Fourth system of musical notation. The right-hand staff includes the word 'loco' above the melodic line. There are fingerings '2 1 3 1 2' indicated above a specific passage. The left-hand staff continues with its accompaniment. A dynamic marking 'f' is present.

Fifth system of musical notation. The right-hand staff continues with the 'loco' passage. The left-hand staff continues with its accompaniment. A dynamic marking 'f' is present.

Sixth system of musical notation. The right-hand staff continues with the 'loco' passage. The left-hand staff continues with its accompaniment. A dynamic marking 'ff' is present.

df

Suite d'Exercices pour délier les doigts et dans lesquels l'élève aura grand soin de bien faire sentir la première note de chaque tems de la mesure quelque soit le doigt qui par l'enchaînement des passages est destiné à la sonner parce doigté marqué dans ces exercices l'élève verra que l'on doit régler son doigté sur la quantité des notes ascendantes ou descendantes qui se suivent.

N^o 1.

N^o 2.

N^o 3.

ire
ai-
e
tes

N^o 4.

N^o 5.

N^o 6.

N^o. 7.

N^o. 8.

N^o. 9.

N^o. 10.

N^o. 11.

Etude sur les liaisons faisant Syncopes.

La liaison, faisant syncope, ne peut pas se faire sentir sur la Harpe comme sur le Piano, ou l'on a la ressource de prolonger la durée du son en tenant le doigt sur la touche sur la Harpe, au contraire, il faut quitter la corde, afin de n'en pas éteindre les vibrations, l'élève est averti par la liaison, qu'il faut tirer assez fortement la corde pour que ces vibrations puissent durer autant que la valeur des deux notes liées

Andantino
grazioso.

Sf.

l'on
con-
la
tant

15

Cres. f

Etude en Syncopes.

Allegretto. f.

FIN.

lento.

Etude pour se familiariser avec les notes pointées.

Allegro
alla breve

Cres f Rf Cres

1758

Musical notation system 1, measures 1-3. Treble clef contains eighth-note patterns with fingerings 1-5 and 2-1-2-1-2-1. Bass clef contains eighth-note accompaniment.

Musical notation system 2, measures 4-6. Treble clef contains eighth-note patterns with fingerings 2-1, 2, and 1-2-3-4. Bass clef contains eighth-note accompaniment. Dynamic marking *Rf.* is present.

Musical notation system 3, measures 7-9. Treble clef contains eighth-note patterns with fingerings 1, 1-2-3-4, 1-2-3, 1-2-3-4, 1, 1-2-3-4, 1-2-3-4. Bass clef contains eighth-note accompaniment. Dynamic markings *Cres.* and *f* are present. Performance instruction *8^{va} alta loco* is written above the treble staff.

Musical notation system 4, measures 10-12. Treble clef contains eighth-note patterns with fingerings 1-2, 1-2-3, 1-2, 1-2-3. Bass clef contains eighth-note accompaniment. Dynamic marking *f* is present.

Musical notation system 5, measures 13-15. Treble clef contains eighth-note patterns with fingerings 2-1-3, 2-1-3, 2-1-3, 1-4-3-2. Bass clef contains eighth-note accompaniment. Dynamic markings *Smorz.* and *Rf.* are present.

Musical notation system 6, measures 16-18. Treble clef contains eighth-note patterns with fingerings 1-3-2, 1-2-1-2, 3-4-3-2, 1-4-3-2. Bass clef contains eighth-note accompaniment. Dynamic marking *f* is present.

Etude pour se familiariser avec la mesure à $\frac{6}{8}$.

Allegretto.

The musical score is written for piano and bass. It consists of ten systems of two staves each. The first system is marked 'Allegretto.' and begins with a treble clef and a 6/8 time signature. The music is primarily in the treble clef, with some bass clef entries in the second system. The score includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. Dynamics such as 'Rf.' (Ritardando) and 'F' (Forte) are used throughout. The piece concludes with a double bar line and a final chord in the bass clef. The number '1758' is printed at the bottom center of the page.

Etude de Passages à cinq notes

Pour se familiariser aux glissés et non glissés du pouce et du 4^{ème} doigt.

N^{ta} il faut que l'habitude du petit saut que doit faire le 4^{ème} doigt, dans les passages non glissés soit prise de manière à ce que l'oreille la plus exercée ne puisse s'apercevoir si cette note du 4^{ème} doigt est glissée ou sautée.

Allegro
Moderato

The musical score consists of five systems of two staves each. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The first system is marked 'Allegro' and the second 'Moderato'. The score features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Fingerings are indicated by numbers 1-5. A section of the score is marked 'Apercevez le Mi d'avance'.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a complex melodic line with many sixteenth notes and slurs. The bass staff contains a simpler accompaniment. Fingering numbers (1-5) are present below the bass staff.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff has a steady accompaniment. A dynamic marking 'Dolce: le M.' is written above the bass staff. Fingering numbers are visible below the bass staff.

Third system of musical notation. The treble staff shows a continuation of the intricate melodic pattern. The bass staff provides harmonic support. Fingering numbers are present below the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a series of slurs and sixteenth-note runs. The bass staff continues with a consistent accompaniment. Fingering numbers are present below the bass staff.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with various ornaments and slurs. The bass staff accompaniment remains steady. Fingering numbers are present below the bass staff.

Sixth system of musical notation. The treble staff continues with a highly technical melodic passage. The bass staff accompaniment is consistent. Fingering numbers are present below the bass staff.

Seventh system of musical notation. The treble staff concludes the melodic line with a final flourish. The bass staff accompaniment ends with a few final notes. Fingering numbers are present below the bass staff.

Étude renfermant divers passages dans lesquels il faut éviter le glissé du pouce afin de détacher les phrases musicales et d'autres passages où le glissé du pouce est indispensable.

N^o

Nous avons dit précédemment que lorsque les glissés du pouce ou du quatrième doigt n'étaient pas nécessaires, il fallait soigneusement les éviter. en faisant bien attention à cette étude, l'élève en sentira la raison, il remarquera, par exemple, que dans la 1^{re} mesure les deux notes indiquées pour le pouce sont séparées l'une de l'autre par un silence, (4) il faut dans ce cas que le pouce saute d'une corde à l'autre, et ce serait une faute de ponctuation musicale de faire glisser de l'une à l'autre ces deux notes dans des cas semblables, puisque par ce moyen on lierait des phrases qui doivent être détachées l'une de l'autre.

Allegretto.

The musical score consists of five systems, each with a treble and bass staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Allegretto'. The score includes various technical exercises such as scales, arpeggios, and chords, with fingerings (1-4) and accents indicated throughout. The first system includes a measure with a silence between two notes, as mentioned in the text. The score concludes with a double bar line and repeat dots.

Etude qui donne l'exemple d'un cas dans lequel il est indispensable de sauter le quatrieme doigt. Et où les glissées du pouce sont nécessaires à l'égalité du jeu.

Allegretto.

First system of musical notation, including treble and bass staves with fingerings and slurs.

Second system of musical notation, including treble and bass staves with fingerings and slurs.

Third system of musical notation, including treble and bass staves with fingerings and slurs.

Fourth system of musical notation, including treble and bass staves with fingerings and slurs.

Fifth system of musical notation, including treble and bass staves with fingerings and slurs.

Sixth system of musical notation, including treble and bass staves with fingerings and slurs.

24.

Etude en triolets pour lesquels on n'emploie que le pouce et le 2^{me} doigt.

L'élève se rappellera le principe déjà domé, de diriger, toujours à l'avance, les doigts vers les notes qu'ils doivent sonner.

Allegretto.

Quatre exercices, sur différens triolets ayant chacun leur doigté particulier.

Ces quatre exercices ne sont que des fragmens dont se compose l'étude qui les suit. ils ne sont ainsi écrits séparément que pour donner, aux élèves, une idée de la manière d'étudier un morceau, ce n'est qu'après les avoir exercer séparément qu'on doit les mettre ensemble, pour les bien enchaîner l'un à l'autre, dans ce premier exercice, l'élève doit, surtout s'occuper de l'aplomb qu'il faut pour bien frapper ensemble, les notes du pouce qui forment la partie chantante avec les notes de la basse que fait la main gauche.

N. 1.
Exercice

Exercice dans lequel le deuxième doigt marque tous les tems de la mesure, et le pouce fait les notes du chant

N. 2.
Exercice

Exercice sur le même passage, doigté de deux manières différentes, selon les deux caractères qu'il peut avoir. Le premier est détaché, et le second est lié.

Exer: N° 3.

Exercise No. 3 consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. It contains a melodic line with various fingerings (1, 2, 3) and dynamics: *f* (forte) and *p* Legato (piano, legato). The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Exercice pour apprendre à bien faire sentir la note du pouce de la main droite, indépendamment de celles d'accompagnement de la même main.

Exer: N° 4.

Exercise No. 4 consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats and common time. It features a melodic line with fingerings (3, 2, 1, 2, 3) and repeat signs labeled "1^{re} fois" and "2^e fois". The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a simple accompaniment.

Etude pour exercer l'enchaînement des quatre Exercices précédens.

The study piece consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats and common time. It contains a sequence of notes and chords that combine elements from the previous exercises. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two flats. The right hand plays a melodic line with eighth notes, and the left hand plays a bass line. A dynamic marking 'Rf.' is present in the right hand.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar melodic and bass lines. A dynamic marking 'Rf.' is present in the right hand. Fingering numbers '2 4 1' are visible above the right hand notes.

Third system of musical notation, primarily consisting of chords in both hands. A dynamic marking 'F' is present in the left hand.

Fourth system of musical notation, featuring more complex melodic lines with slurs and accents. Dynamic markings 'Rf.' and 'sf.' are present in both hands.

Fifth system of musical notation, characterized by intricate melodic patterns with many slurs and accents. Fingering numbers are present throughout. A dynamic marking 'sf.' is present in the right hand.

Sixth system of musical notation, featuring melodic lines with slurs. Dynamic markings 'Cres.' and 'sf.' are present in both hands.

Seventh system of musical notation, concluding the piece with melodic lines and slurs. Dynamic markings 'Cres.' and 'F' are present in both hands.

Cres. 1758

Cinq Exercices sur differents passages qui se doigntent avec trois doigts.

Ces cinq exercices ne sont, aussi, que des fraguemens de l'étude qui les suit et qui n'est ainsi morcelée qu'afin que toutes les phrases qui la composent, soient exercées séparément, avant que d'en étudier l'enchainement.

1^r. Exer:

2^e. Exer:

ACCROCHEZ LA PEDALE DU MI

3^e Ex:

Exercice: pour se servir des pédales avec précision, de manière à éviter le bruit appelé frissement qu'on entendrait en mettant une pédale plus tôt qu'il faut. Il faut faire en sorte que le mouvement des pieds soit bien d'accord avec celui des doigts, pour cela il faut autant que possible, mettre, ou ôter une pédale en frappant un temps de la mesure, par exemple, l'exercice suivant permet de mettre la pédale Sol, de la 1^{re} mesure en frappant le 4^e temps.

4^e Exer:

* Comme le pied droit n'est pas employé précédemment on peut dérocher d'avance la pédale de Mi.

Exercice sur les glissés du pouce dans les passages à trois doigts.

5^e Exer:

8^{va} *allegro* *loco*

Etude composée des cinq Exercices précédens pour servir à leur enchainement.

Allegro
moderato

Accrochez la pédale.

Décrochez d'avance la pédale de XI.

8^{va} alta

loco

1758

De la différence du doigté d'un même passage, selon qu'il est écrit à deux tems simples ou à six-huit .

Il y a deux manières, bien distinctes, de doigter les passages composés de six notes . Dans la mesure à deux tems simples, on emploie deux fois les trois premiers doigts, comme l'indique l'exemple suivant .

Exercices à six notes ,

De la mesure à deux tems simple .

Allegro moderato.

The musical score consists of four systems of piano exercises. Each system is written for a grand piano with a treble and bass staff. The exercises are six-note passages in 2/4 time, marked 'Allegro moderato'. The first system begins with a '2' in the bass staff. The second system includes a '6' in the bass staff and a 'Rf.' marking. The third system includes a '6' in the bass staff. The fourth system includes a '6' in the bass staff. The piece concludes with a double bar line.

Le même Exercice

Ecrit à Six-huit, portant un autre caractère, exige un autre doigté qui fasse sentir le sautillé de cette mesure.

Exercice à six notes,

De la mesure à Six-huit.

Allegretto.

The musical score consists of four systems of piano accompaniment. Each system has a treble and bass clef. The first system begins with a forte (f) dynamic and includes fingerings (1, 2, 3, 4) for the six-note exercise. The second system continues the exercise with various fingerings and includes a repeat sign. The third system features a forte (f) dynamic and includes fingerings. The fourth system concludes the exercise with fingerings and a repeat sign. The notation includes sixteenth and thirty-second notes, often beamed together, to create a 'sautille' (bouncing) effect.

Etude sur des passages à six Notes . pour quatre

N^o il faut s'attacher particulièrement à faire bien également les six notes de la main droite pendant que la basse n'en fait que quatre la difficulté de ces sortes d'exercices vient de l'obligation ou l'on est de faire trois mouvements égaux d'une main dans le même tems que l'autre n'en fait que deux; C'est la grande habitude qui familiarise avec ces sortes de passages.

Allegro.

1758

La même Etude, mise à la mesure à $\frac{6}{8}$, portant un autre caractère, exige un autre doigté.

The musical score is arranged in eight systems, each with a treble and bass staff. The first system is marked 'Allegretto.' and the second and third systems are marked 'Rf.'. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, time signatures, notes, rests, and fingerings. The piece concludes with a double bar line at the end of the eighth system.

SUITE DE TRAITS BRILLANTS ET ETUDES

Pour former les mains aux différents genres de difficultés.

Traits ayant pour but d'exercer les Cadences.

N^o 1. *Allegro.*

N^o 2. *Allegro.*

N^o 3. *Allegro.*
Extrait de l'Œuvre 46.
DE F. J. NADERMAN.

Crescendo.

loco

N^o 4.
Extrait de
l'Oeuvre 21.

All^o moderato.

N^o 5.
Extrait de
l'Oeuvre 61.

Allegro.

M. DROITE

Sf. $\frac{4}{4}$

N^o 6.
Extrait de
l'Oeuvre 20.

Allegretto.

8^{va} alta

loco

8^{va} alta

loco

N^o 7 .

Extrait de
l'Oeuvre 13 .

Allegro .

8^{va} alta loco

N^o 8 .

Extrait de
l'Oeuvre 46 .

All^o moderato
grazioso .

Rf.

8^{va} alta loco

Rf.

Pour exercer les Trilles et Cadences adaptés à des phrases chantantes.

Andantino.

N^o 9.

The musical score consists of seven systems of piano and trill exercises. Each system is written for a grand piano with a treble and bass clef. The exercises are characterized by frequent trills (marked 'tr') and various cadences. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above the notes. Dynamics include *p*, *mf*, *rf*, and *cres*. The score concludes with the instruction 'D.C. al Segno.' and a double bar line.

Traits ayant pour but d'exercer les divers croisés des deux mains .

Allegretto ..

N.º 10 .
Extrait de
l'oeuvre 47 .
DE F. J. NADEHMAN.

Allegro.

N.º 11 .
Extrait de
l'oeuvre 20 .

1758

N.º 12.

Extrait de l'Œuvre 45.

Andantino.

D.C. al segno. f.

Andantino ma non troppo.

N° 13.

Extrait de l'Oeuvre 52.

ETUDE.

N° 14.

Allegro.

Musical notation system 1: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with eighth notes. Bass clef contains a bass line with eighth notes and rests. Includes the instruction: (Acc: le SI et LA.)

Musical notation system 2: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with eighth notes. Bass clef contains a bass line with eighth notes and rests. Includes the instructions: (Otez le SI.) and (Acc: le SI.)

Musical notation system 3: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with eighth notes. Bass clef contains a bass line with eighth notes and rests. Includes the instruction: (Acc: l'UT.)

Musical notation system 4: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with eighth notes. Bass clef contains a bass line with eighth notes and rests.

Musical notation system 5: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with eighth notes. Bass clef contains a bass line with eighth notes and rests.

Musical notation system 6: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with eighth notes. Bass clef contains a bass line with eighth notes and rests. Includes the instruction: sf.

Musical notation system 7: Treble and Bass clefs. Treble clef contains a melodic line with eighth notes. Bass clef contains a bass line with eighth notes and rests. Includes the instruction: rf.

44

ETUDE .

N.° 15 .

Extrait de
l'Œuvre 17 .

All.° moderato .

The musical score consists of two systems of staves. The first system includes a piano part (left and right staves) and a violin part (top staff). The piano part features complex chordal textures and arpeggiated figures, with some notes marked with 'FA#'. The violin part has a melodic line with various slurs and fingerings. The second system continues the piano part with more intricate chordal patterns and includes a 'Cres.' (Crescendo) marking. The violin part continues with melodic passages and slurs. The score is annotated with numerous fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4) and dynamic markings such as 'M.C.' (Molto Crescendo) and 'Rf.' (Ritardando).

The musical score is written on six systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one flat (B-flat). The notation includes various rhythmic values, slurs, and fingerings. Specific markings include '8va alta' (written above the treble staff) and 'loco' (written above the bass staff). The piece concludes with a final chord marked with a forte 'f' dynamic.

Traits ayant pour but d'exercer la main gauche .

N^o 16 .
 Extrait de
 l'Oeuvre 46 .

Allegro .

8^{va} *allegretto*

loco

N^o 17 .
 Extrait de
 l'Oeuvre 55 .

Andantino ma
 non troppo .

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. Both are in a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The music is highly technical, featuring rapid sixteenth-note passages and complex fingering patterns indicated by numbers 1-4. There are also slurs and accents throughout the system.

N^o 18 .
 Extrait de
 l'oeuvre 37 .

All^o moderato .

The second system begins with the tempo marking 'All^o moderato .'. It continues with two staves of music in the same key signature as the first system. The notation includes various rhythmic values and fingering instructions.

The third system of the score shows further development of the technical material. It features dense sixteenth-note textures and complex fingering patterns across both staves.

The fourth system continues the intricate musical notation, with a focus on rapid passages and precise fingering.

The fifth system of the score maintains the high level of technical difficulty, with complex rhythmic and fingering patterns.

The sixth and final system on the page concludes the musical piece. It features a final cadence and includes various articulation marks.

Allegretto.

N.º 20.

Extrait de
l'œuvre 24.

2 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3

8^{va} alta loco

1 2 3 1 2 3 1 2 3 4 1 2 3

4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4

N. 20.
Extrait de
l'Oeuvre 24.

The musical score consists of six systems, each with a treble and bass staff. The music is written in a single clef system with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C). The notation includes various rhythmic values, slurs, and fingerings (1-4) above the notes. Fingerings are also indicated below the notes in the bass staff. Dynamic markings 'sf.' (sforzando) are present in the second, fourth, and fifth systems. The piece concludes with a double bar line and a final fermata. The number '49' is written in the top right corner of the first system.

Andantino ma non troppo .

N° 24 .

Extrait de
l'oeuvre 24 .

Handwritten musical score for piano, consisting of eight systems of staves. The music is in a minor key with two flats and common time. The first system includes a vocal line with lyrics "N° 24" and "Extrait de l'oeuvre 24". The score features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. A "Rf." marking is present in the sixth system. The piece concludes with a double bar line in the eighth system.

ETUDES

Sur les doubles parties de la main gauche.

Le but de cette étude et des suivantes est de faire bien sentir la double partie de la main gauche d'aplomb avec la partie supérieure de la main droite.

All. moderato grazioso.

No. 22.

The musical score consists of six systems of music. Each system has a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The music is written in a style typical of 19th-century piano studies, with a focus on technical exercises for the left hand. The notation includes various rhythmic values, slurs, and dynamic markings such as 'rf.' (riforma) and 'sf.' (sforzando). The piece concludes with a double bar line at the end of the sixth system.

ETUDE .

All. moderato grazioso .

N. 25

The musical score consists of seven systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The notation includes various note values, rests, and articulation marks. Fingerings are indicated by numbers 1, 2, 3, and 4. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

ETUDE . .

Allegro .

N^o 24

The musical score consists of seven systems of piano accompaniment. Each system contains a treble clef staff and a bass clef staff. The music is written in a minor key, indicated by two flats in the key signature. The tempo is marked 'Allegro'. The dynamics are marked 'rf.' (riferendo) throughout. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and fingering numbers (e.g., 3, 4, 2, 1, 2, 1, 3, 4, 3, 1, 2, 3). The piece concludes with a double bar line and a repeat sign.

ETUDE .

All^o moderato grazioso .

N^o 26

The musical score consists of eight systems of piano and bass staves. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The piece is marked 'All^o moderato grazioso'. The notation includes various note values, rests, and fingerings. The first system shows the beginning of the piece with a treble clef and a bass clef. The second system continues the melody and accompaniment. The third system features a change in the bass line with a triplet of eighth notes. The fourth system has a more complex bass line with a triplet of eighth notes and a sixteenth note. The fifth system is a more technically demanding section with a complex bass line featuring a triplet of eighth notes and a sixteenth note. The sixth system returns to a simpler accompaniment. The seventh system continues the piece with a similar accompaniment. The eighth system concludes the piece with a final cadence.

ETUDE

En imitations des deux mains.

N.º 26.
Extrait de
l'œuvre 47.

Allegretto.

The musical score consists of two staves, Treble and Bass clef, with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 2/4 time signature. The piece is marked 'Allegretto'. The notation includes numerous slurs, ties, and fingerings (1-4) for both hands. The piece is characterized by intricate rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. The score is divided into several measures, with some measures containing multiple beams and slurs. The piece concludes with a double bar line.

Traits ayant pour but de former les deux mains à différentes difficultés.

N^o Dans les Traits ou Passages tels que les suivants, où la main droite change rapidement de position, il faut faire en sorte que le quatrième doigt, en se replaçant sur la corde que vient de quitter le pouce, ne fasse sentir aucune prise de temps et que toutes les doubles croches soient bien de la même vitesse. Le meilleur moyen d'y parvenir est de diriger le quatrième doigt par dessous le pouce, pour l'approcher, le plus près possible, de la corde qu'il doit sonner afin de le substituer rapidement sur la corde que vient de faire sonner le pouce.

Allegro.

N^o 27.

The musical score for N. 27 is written in a two-staff system (treble and bass clef) with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). The tempo is marked 'Allegro'. The piece consists of four systems of two staves each. The right hand plays rapid sixteenth-note passages, while the left hand plays sustained chords. Fingerings are indicated with numbers 1-4. A wavy line above the first system indicates a specific fingering technique for the fourth finger.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 7/8 time signature. It contains a highly technical melodic line with many sixteenth and thirty-second notes, including slurs and fingering numbers (1, 4). The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment with chords and single notes.

N^o. 28 .

Allegro.

The second system is labeled 'N. 28' and 'Allegro'. It continues the piece with similar technical demands in the treble staff, featuring complex rhythmic patterns and fingering. The bass staff continues with a steady accompaniment of chords and single notes.

The third system shows the continuation of the piece, with the treble staff maintaining its intricate melodic line and the bass staff providing a consistent harmonic support.

The fourth system continues the musical piece, with the treble staff's melodic line and the bass staff's accompaniment.

The fifth system continues the piece, with the treble staff's melodic line and the bass staff's accompaniment.

The sixth system is the final system on this page, concluding the piece with a final melodic phrase in the treble staff and a final chord in the bass staff.

TRAITS

Pour la main droite, dans l'exécution desquels il faudra bien faire sentir les notes du pouce QUI MARQUENT les quatre temps de la mesure .

N.º 29 .

Allegro .

N.º 30 .

Allegro .

N° 31

Allegro .

8^{va} alta loco

8^{va} alta loco

Detailed description: This section contains two systems of musical notation. The first system consists of a piano part (grand staff) and a violin part. The piano part includes fingerings (e.g., 4 3 2, 1 4 3 2, 1 2 3, 4 1 2 3) and a dynamic marking 'f'. The violin part has a similar rhythmic pattern. The second system is similar but includes the instruction '8^{va} alta loco' above the violin staff, indicating an octave shift.

TRAITS pour exercer l'écartement du pouce, sans déranger la position de la main .

N° 52 .

Allegretto .

1^{re} fois .

2^e fois .

FIN

1^{re} fois

2^e fois

D.C. al segno . f.

Detailed description: This section contains two systems of musical notation for exercise N° 52. The tempo is marked 'Allegretto'. The piano part is in 6/8 time. The violin part features first and second endings, with a 'FIN' marking at the end of the first ending. The second system includes the instruction 'D.C. al segno . f.' at the bottom right.

THEMA

Sur lequel sont établis vingtsept Exercices en Arpéggio, Cadences, Gammes, batteries à deux, trois et quatre parties etc: pour former les deux mains et pour servir à l'étude des passages semblable qui se rencontrent dans toute espèce de musique.

THEMA .



Doubles batteries pour la main droite dans lesquelles le quatrième doigt doit frapper bien d'aplomb avec les basses .

N.º 1.

Changement de batteries .

Doubles batteries pour la main gauche dans lesquelles le troisième et le quatrième doigt, alternativement, marquent les tems de la mesure qu'ils doivent frapper bien d'aplomb avec les accords de la main droite .

N.º 2.

Arpeggio des deux mains dans lesquels toutes les notes du dessus doivent sonner bien ensemble et bien également avec celles de la basse en observant de bien faire entendre celles à double queue qui marquent les tems de la mesure.

N^o 3.

Batteries avec extension du pouce qui faisant le chant doit se faire entendre plus fortement que les autres doigts, sans néanmoins, altérer l'égalité du mouvement des notes entre-elles, ni nuire à l'ensemble des deux mains.

N^o 4. Accrochez la Ped: de LA.

Exercice pour apprendre à faire, avec célérité, les octaves de la main gauche .

N^o. (Pour parvenir à bien faire ces octaves qui sont fort usitées, il faut éviter la roideur dans le poignet, et l'accoutumer à la plus grande régularité dans les battements, ce qui est très difficile et demande beaucoup d'étude .)

N^o 5 .

Exercice en Octaves pour la main droite .

Il faut, comme pour les Octaves de la main gauche, éviter la roideur du poignet .
 Cet Exercice est moins difficile pour la main droite que pour la gauche, parceque
 le bras droit étant soutenu sur le corps de la harpe a un appui qui laisse au poignet
 toute sa souplesse .

N^o 6 .

Exercice pour apprendre à passer le deuxième doigt par dessous le pouce, et
 le pouce par dessus le deuxième doigt, avec la plus grande égalité .

N^o 7 .

Batteries pour accoutumer la main à l'écartement des doigts selon la différence des intervalles.
 pendant l'exercice de ces batteries, on doit s'occuper particulièrement du 4^{me} doigt, il faut qu'il
 soit toujours dirigé d'avance sur les cordes qu'il doit faire sonner.

N^o 8.

Arpeggio pour s'exercer à passer le troisième doigt de la main gauche par
 dessous le pouce, et le pouce par dessus ce troisième doigt.

N^o 9.

(Doubles batteries pour exercer le quatrieme doigt et le pouce.)

N^{ta} Pour la précision de cet exercice il faut que les notes destinées au pouce, et au quatrieme doigt soient sonnées plus fortement que les autres et marquent bien les tems de la mesure.

N^o 10.

Batteries de la main gauche qui exigent la plus grande égalité, et pour lesquelles il faut diriger le pouce d'avance.

N^o 11.

Batteries à deux parties pour les quatrième, troisième, et deuxième doigt, tandis que le pouce fait le chant. Dans cet exercice il faut s'attacher a mettre beaucoup d'ensemble et à faire bien entendre les deux parties, pour que l'oreille puisse les distinguer.

N° 12.

This musical exercise consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. It features a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with fingerings '1 1 1' and '1 2 3 2' indicated above the notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment. The exercise is marked 'Rf.' (Ritardando) in two places.

Batteries à deux parties pour la main droite, avec des croisés de la main gauche.

N° 13.

This musical exercise consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats and a common time signature. It features a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with fingerings '1 1 1 1' and '1 2 3 2' indicated above the notes. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a harmonic accompaniment. The exercise is marked 'Rf.' (Ritardando) in two places.

Exercice à quatre parties distinctes pour les deux mains, dans lequel il faut bien placer les doigts pour éviter qu'on n'entende un bruit désagréable qu'occasionnerait les ongles qui toucheraient aux cordes

N.º 14.

Exercice pour la main gauche, dans lequel le troisième doigt frappe les tons de la mesure et doit se diriger d'avance pour bien lier les batteries entre-elles.

N.º 15.

Exercice pour accoutumer chaque doigt à se bien préparer d'avance, afin de lier, entre-elles, les notes éloignées.

N° 16.

Exercice à deux parties de la main droite, pour l'accoutumer à l'écart de la sixte pendant une batterie à la tierce :

N° 17.

Batteries pour accoutumer la main droite aux différents écartemens des doigts.

N.º 18.

Exercise N.º 18 consists of three systems of two staves each. The top staff is in treble clef and the bottom in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The first system features a series of eighth-note patterns in the right hand with fingerings 2 1 3 1 4 1 2 1 1 1 1 1, and similar patterns in the left hand. The second system continues with more complex eighth-note patterns and fingerings. The third system concludes the exercise with similar rhythmic and fingering patterns.

Exercice sur les battemens à deux doigts.

N.º 19.

Exercise N.º 19 consists of three systems of two staves each. The top staff is in treble clef and the bottom in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The first system shows a series of eighth-note patterns in the right hand with fingerings 1 2 1 2 1 2 1 2, and chords in the left hand. The second system continues with similar eighth-note patterns and chords. The third system concludes the exercise with similar rhythmic and fingering patterns.

1758

Exercice sur les Arpeggio montans et descendans .

N° 20.

This musical exercise consists of three systems of two staves each. The first system is labeled 'N° 20.' and includes fingerings (1, 2, 3, 1, 2, 3, 1, 2, 3) above the treble clef staff. The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and common time. The right hand plays ascending and descending arpeggios, while the left hand plays chords and single notes.

Exercice pour s'habituer aux Cadences .

N° 21.

Lento .

This exercise consists of three systems of two staves each. The first system is labeled 'N° 21.' and includes the tempo marking 'Lento.' above the treble clef staff. The music is in a key with two flats and common time. The right hand features trills and slurs, while the left hand plays chords and single notes. The final system includes the instruction 'Perdendosi' above the treble clef staff. The number '1758' is printed at the bottom center of the page.

1758

Exercice sur les Arpeggio montans et descendants.
pour les deux mains.

N^o 22.

Exercice sur des batteries chantantes pour les deux mains.

Les notes à doubles queues étant celles qui font le chant et la basse, doivent être senties plus fortement que les autres qui ne sont que d'accompagnement.

N^o 23.

1758

This section contains two systems of musical notation, each with a grand staff (treble and bass clefs). The music consists of dense, rhythmic patterns, likely for piano accompaniment. Fingerings are indicated by numbers 3, 4, and 5 above and below notes. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

Exercice sur des batteries en Octaves

Pour lesquelles il faut une grande souplesse du poignet, afin de les faire sans fatigue.

N.° 24.

This system shows exercise N.° 24. It features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The music is in a key with two flats and common time. The right hand plays a series of eighth-note chords, while the left hand plays a steady accompaniment of eighth notes.

This system continues exercise N.° 24, showing further development of the rhythmic patterns in both hands.

This system concludes exercise N.° 24 with final notes and rests.

Exercice pour habituer l'élève à la précision des Pédales, et à bien diriger les doigts pour l'enchaînement de chaque triolet.

N^o 25.

Acc. le LA ♯.

Acc. FA. Acc. le LA ♯.

Exercice en gammes pour la main droite, dont la difficulté consiste à faire bien sentir soit par le pouce soit par le 3^{me} doigt, chaque note piquée qui représente une des huit croches dont la mesure se compose.

N^o 26. Allegro.

Cet Exercice est le même que le précédent on remarquera que la différence dans le doigté donne au 4^{me} et au 2^{me} doigt la fonction de marquer les notes piquées au lieu du pouce et du 5^{me} doigt comme dans l'exercice précédent. Comparez la 4^{me} mesure du précédent exercice à la 4^{me} mesure de celui ci.

N^o 27.

8^{va} alta loco

8^{va} alta loco

8^{va} alta loco

8^{va} alta loco

8^{va} alta loco